



les ateliers

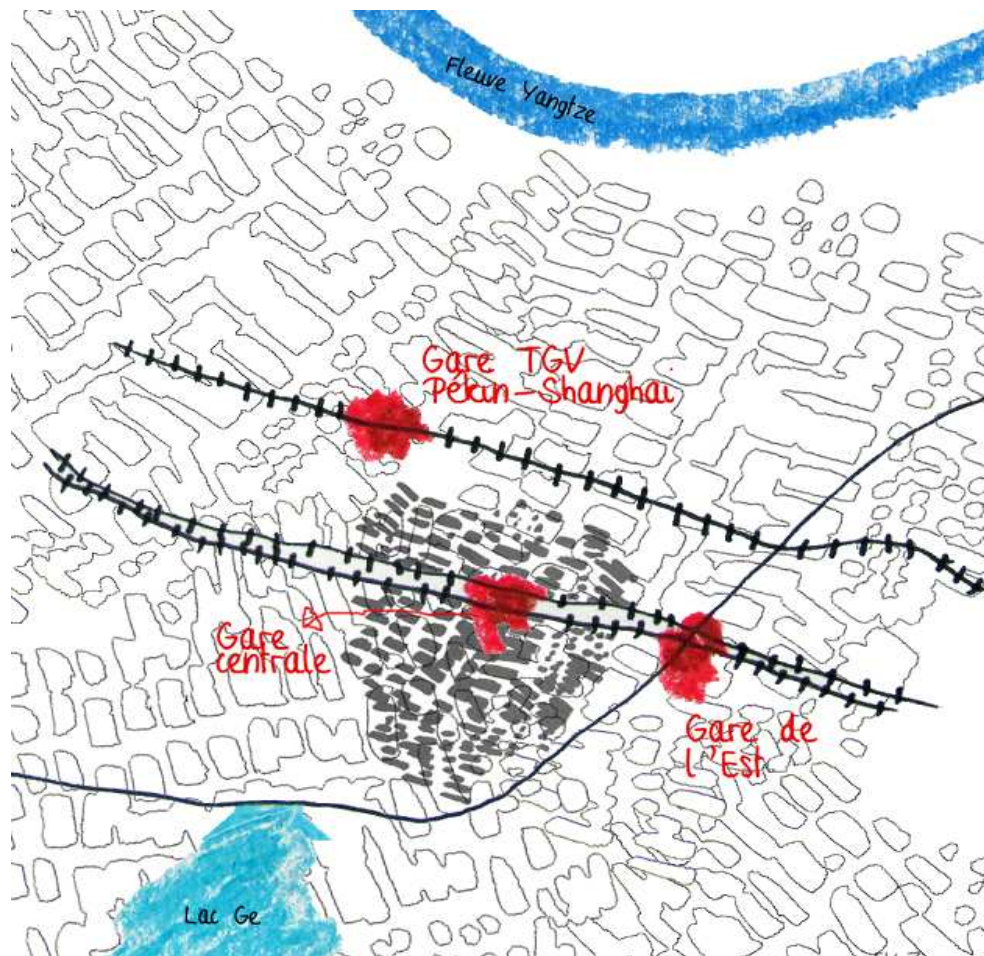
urban planning & development

Atelier international de maîtrise d'œuvre urbaine
Changzhou, Chine – du 9 au 23 octobre 2010

Appel à candidatures en vue de la sélection des 18 participants internationaux

CHANGZHOU

QUARTIERS DE GARE A L'ECHELLE CHINOISE



**Comment élaborer une stratégie de
développement urbain durable dans le contexte
d'une Chine en pleine croissance ?**



PREAMBULE

Située entre Nankin et Shanghai, au cœur du delta du fleuve Yang-Tse, l'agglomération de Changzhou participe à la dynamique actuelle du développement urbain considérable que connaît la Chine. Déjà pionnière en matière de transports, la ville compte profiter des nouvelles infrastructures ferroviaires régionales et nationales pour promouvoir un développement urbain durable. Cette volonté fait écho au souhait des autorités provinciales du Jiangsu de tendre vers un développement urbain 'à l'européenne' des villes de la province.

En partenariat avec l'Université Tongji de Shanghai, les autorités locales ont demandé à l'association française « Les Ateliers Internationaux de maîtrise d'œuvre urbaine de Cergy-Pontoise » d'organiser un atelier professionnel utilisant la méthodologie que cette structure développe depuis 1982.

Cet atelier s'inscrit dans l'accord ministériel de coopération franco-chinois DUD – Développement Urbain Durable – et est ainsi cofinancé par le Ministère français du Développement Durable. Le projet bénéficie également de l'appui technique et financier du CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment) dans le cadre de son projet « Ecovilles chinoises et bâtiments durables du futur », visant à promouvoir l'expertise des entreprises françaises sur les sujets de développement urbain. C'était déjà dans ce cadre qu'avait été organisé l'atelier à Huludao dans le Liaoning en mars 2009, sur le thème « Designing an Eco-City » (production disponible en ligne sur le site des Ateliers : www.ateliers.org).

Ce document présente les grandes lignes du sujet et de l'organisation de l'atelier. Il est envoyé aux partenaires et à l'ensemble du réseau international des Ateliers, dans le but de mobiliser les candidatures de professionnels. Ces candidatures doivent parvenir aux Ateliers avant le 30 août.

Rédaction : Nicolas SAMSOEN, membre des Ateliers et pilote de cette session, actuellement directeur Asie d'AREP, Avec la participation pour la production de : Nicolas DETRIE, Directeur des Ateliers, Mlle Claudia VILELA, Architecte-urbaniste brésilienne, assistante de pilotage, Mlle Chen-Yu ZHOU, Paysagiste chinoise, assistante de pilotage,

Sur la base d'échanges qui ont eu lieu lors de mission de préparation en juillet 2010 avec : Mme ZHU Zhaoli, Directrice du Département de planification de la ville de Changzhou, M. SUN Xiufeng, Chef ingénieur du Département de planification de la ville de Changzhou, Mme JIN Yiwei, Institut de la planification et de design de la ville de Changzhou, M. ZHUO Jian, Département d'architecture et d'urbanisme de l'Université de Tongji à Shanghai, M. LUAN Feng, Département d'architecture et d'urbanisme de l'Université de Tongji à Shanghai.

Date d'édition : 29 juillet 2010.

Illustrations et photos par l'équipe de pilotage citée ci-dessus.

Présentation des Ateliers de maîtrise d'œuvre urbaine de Cergy-Pontoise

Association à but non lucratif, les Ateliers sont un réseau international de professionnels, d'universitaires et de décideurs en matière d'aménagement urbain. Centrée sur la pratique de la maîtrise d'œuvre urbaine, l'association organise des ateliers envisagés comme un lien de conception et de créativité. En France ou dans d'autres pays, ces ateliers apportent aux maîtres d'ouvrage un regard international et des propositions novatrices sur leurs problèmes d'aménagement. Ils sont aussi, par la confrontation des disciplines et des cultures, un lieu de remise en question des apprentissages et d'échange de haut niveau.

Initialement centrés sur les thématiques d'aménagement pour l'Île-de-France (un atelier tous les étés depuis 1982), les Ateliers ont par la suite développé une forte expertise en Asie (Tokyo, Doi Tung, Canton, Shanghai, Ho Chi Minh, An Giang, Can Gio, Phnom Penh, Bangkok), et diversifient actuellement leur activité en organisant des ateliers autour de la Méditerranée (Casablanca, Marseille), ainsi qu'en Afrique et Amérique du Sud (Bénin, Sénégal et Brésil).

1- INTRODUCTION

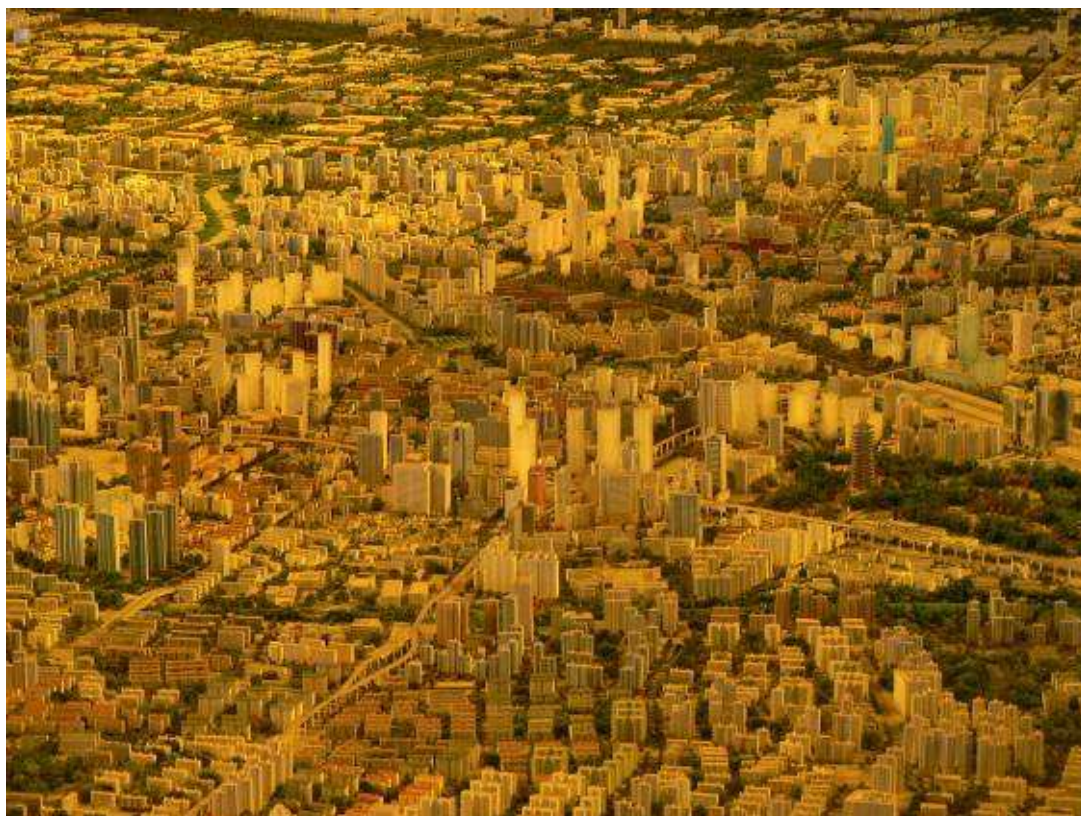
Pour des yeux extérieurs, la croissance chinoise est fascinante. Taille, vitesse, à chaque fois un facteur dix s'impose : "villes moyennes" de 4,5 millions d'habitants, logements standards de 40 étages, viaduc de 1 300 km pour le train à grande vitesse, croissance urbaine annuelle de 4 %, deux ans entre la définition du tracé d'une voie ferrée et sa mise en service... Au-delà des chiffres, l'énergie et la volonté de développement brouillent nos repères.

Et pourtant, les problématiques du développement urbain durable sont les mêmes que sur les autres continents: carbone, transports en commun, mixité, nature en ville,...

L'idée de cet atelier est de marier les méthodes européennes d'appréhension du développement urbain durable et l'extraordinaire puissance de la croissance chinoise.

La question des transports est particulièrement présente. Alors que se construit le réseau de chemin de fer à grande vitesse, la ville de Changzhou s'interroge sur l'impact de ces nouvelles lignes, sur la place des transports en commun dans sa stratégie urbaine, et sur le rôle des quartiers de gare pour structurer son développement.

Cet atelier intervient à un moment particulièrement stratégique pour la ville de Changzhou ; la dynamique est présente, le réseau ferroviaire, qui change profondément la donne, est en cours de construction, et les grandes options d'aménagement restent encore ouvertes.



*Formes urbaines et développement d'agglomération –
Vue partielle de la maquette de la ville*

2- SITUATION ET PRESENTATION GENERALE

2A - AU CŒUR DE LA CONURBATION DU YANG TSE

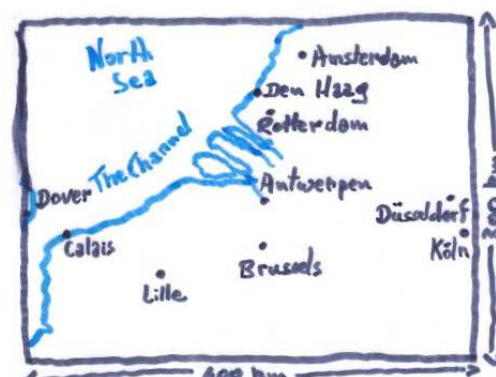
Entre Shanghai et Nankin, la capitale du Jiangsu, Changzhou est l'une des principales villes de la province. Située sur la rive Sud du Yang-Tse, Changzhou s'étend, au sud, jusqu'aux lacs Ge Hu et Tai Hu, ce dernier étant l'un des plus grands lacs de Chine. Le terrain très plat est traversé par de nombreux canaux, dont le Grand canal Pékin-Hangzhou (Jīng Háng Dà Yùnhé), plus grand canal ancien du monde dont certaines parties remontent au Ve siècle avant JC.



La comparaison avec les cités sœurs de Wuxi et Suzhou est très présente, y compris pour les habitants.



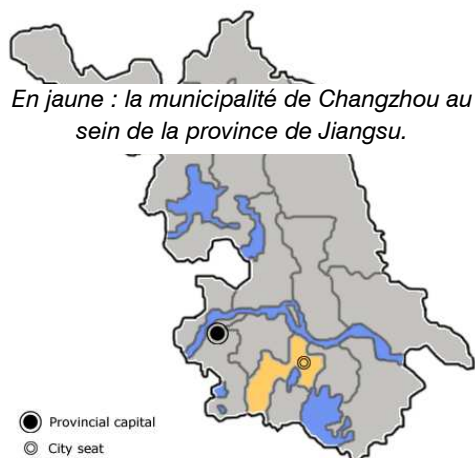
Changzhou est située sur le tracé du grand canal Beijing Hangzhou, d'une longueur totale d'environ 1 800 km



Comparaison à échelle égale entre la conurbation du delta du Yangtsé et l'Europe du Nord

2B –L’AGGLOMERATION DE CHANGZHOU

L’histoire de Changzhou remonte à 2 500 ans. Ancienne ville fortifiée, elle accueille la plus haute pagode de Chine dans l’un des plus grands temples bouddhistes et une célèbre “cité submergée”.



La croissance urbaine est telle que la superficie de la zone urbaine a été multipliée par 10 en 20 ans (187 km² en 1989 et 1872 km² en 2008).

En 2007, la population totale est de 4.352.000 habitants sur une surface de 4 375 km², soit une densité moyenne de 10 habitants à l’hectare.

La concentration est relativement faible puisque la partie « urbaine », qui couvre 40% de la surface de la municipalité, accueille « seulement » 60% de la population, soit 2,6 millions habitants, avec une densité de 14 hbts/ha. Toutefois, les formes urbaines de la partie centrale de la ville laisse penser que la densité y est beaucoup plus forte.

	Changzhou	Wuxi	Suzhou	Shanghai	Ile de France	Paris
Superficie (km2)	4375	5182	8488	7037	12011	105
Superficie centre urbain (km2)	1872	1659	1430	2643	105	-
Population (M)	4 352	6 195	8 260	19 210	11598	2193
Densité (hab/ha)	10	11	9,7	27	9,6	208

ELEMENTS D’OBSERVATION

Globalement, Changzhou donne l’image d’une ville relativement peu dense, avec quelques centralités structurées et fortes, séparées par des secteurs bas ou démolis et promis à de futurs développement.

La rapidité du changement se perçoit immédiatement. Plusieurs éléments ressortent d’une première impression :

- la présence forte de l’industrie, jusqu’au cœur de la ville,
- la puissance des infrastructures existantes ou en construction, avec en particulier un réseau d’autoroutes aériennes entourant la ville, et la ligne à grande vitesse Pékin Shanghai,
- la diversité des constructions et des situations urbaines avec des ensembles hauts, un habitat classique en rangées, quelques traces d’habitat traditionnel et des secteurs moins structurés et plus pauvres. Cette diversité se retrouve dans les infrastructures.



Diversité des formes urbaines en centre-ville



Autoroute en construction sous le viaduc de la nouvelle ligne TGV Pékin-Shanghai

présentation / ECONOMIE

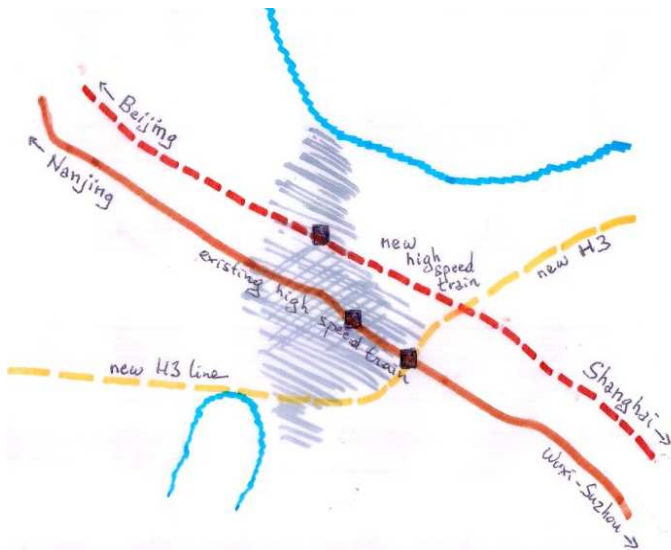
Troisième province chinoise en termes de poids économiques, le Jiangsu bénéficie à la fois de la proximité immédiate de Shanghai et d'une position stratégique dans le bassin inférieur du Yangtsé. Changzhou est un des lieux de naissance de l'industrie moderne chinoise et une des premières villes ouvertes aux investissements étrangers lors de la réforme économique des années 80. Elle figure parmi les 40 premières villes chinoises pour les conditions favorables à l'investissement. En 2007, le PIB par habitant était de 43.674 RMB.

Dotée d'une forte culture industrielle, Changzhou accueille notamment des industries de pointe : informatique, électronique, biopharmacie, chimie fine, nouveaux matériaux, textiles, matériel ferroviaire, ... Elle est aussi un centre d'éducation et de formation professionnelle où sont diplômés beaucoup de « col argent » : ouvriers techniques spécialisés dans des domaines techniques. Le centre de recherche de la Chinese Academy of Sciences a valu à la ville une 7^{ème} place nationale en matière d'innovation.

présentation / TRANSPORTS

Le système de transports est l'un des principaux atouts de Changzhou.

Dans le cadre d'une politique de grands travaux, les autorités chinoises ont engagé la construction de très nombreuses infrastructures, notamment, d'un réseau d'autoroutes aériennes qui entourent la ville.



Le réseau de transport ferroviaire est constitué de trois lignes :

- La ligne Shanghai-Nankin ouverte depuis le 1^{er} juillet aux trains à grande vitesse depuis la gare de Hongqiao,
- La ligne à grande vitesse Shanghai-Pékin, en construction, parallèle à la ligne Shanghai-Nankin. Son ouverture entraînera une reconfiguration des dessertes sur la ligne Shanghai-Nankin,
- La ligne H3 "le long de la rivière" qui doit desservir les villes moyennes de la province. Son tracé doit être précisé pour la fin de l'année, pour une construction dans les 2 ans.

La formation de ce nouveau réseau qui structure le delta du Yang-Tse est un enjeu majeur.

Depuis 3 ans, la municipalité de Changzhou a mis en place un service de Bus Rapid Transit (BRT). Ce service, très efficace, contribue à la renommée de Changzhou. Le développement du métro est également à l'étude.

présentation / ENVIRONNEMENT

La ville de Changzhou a déjà été récompensée pour la qualité de son environnement : elle fait partie des 50 premières villes chinoises en matière de qualité de vie, a obtenu le prix de ville modèle en matière de protection de l'environnement. Depuis quelques années, la Municipalité s'efforce de multiplier l'implantation des espaces verts en ville. Pour autant, la « trame verte et bleue » paraît relativement peu structurée. En matière de performance énergétique des bâtiments, de nouvelles directives sont publiées et le développement des chauffe-eau solaires encouragé.

Afin d'améliorer la qualité des eaux du lac Tai Hu, essentiel pour l'approvisionnement en eau, le Gouvernement a décidé d'investir 30 milliards de RMB dans le cadre du plan quinquennal.



Centre de recherché et de construction de locomotives à grande vitesse



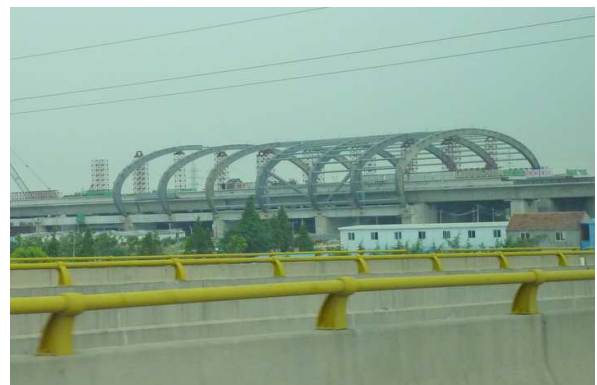
La question de l'efficacité énergétique des bâtiments.



Jardin aménagé le long des canaux, où pêchent les habitants.



Station de bus - BRT



Future gare TGV en construction



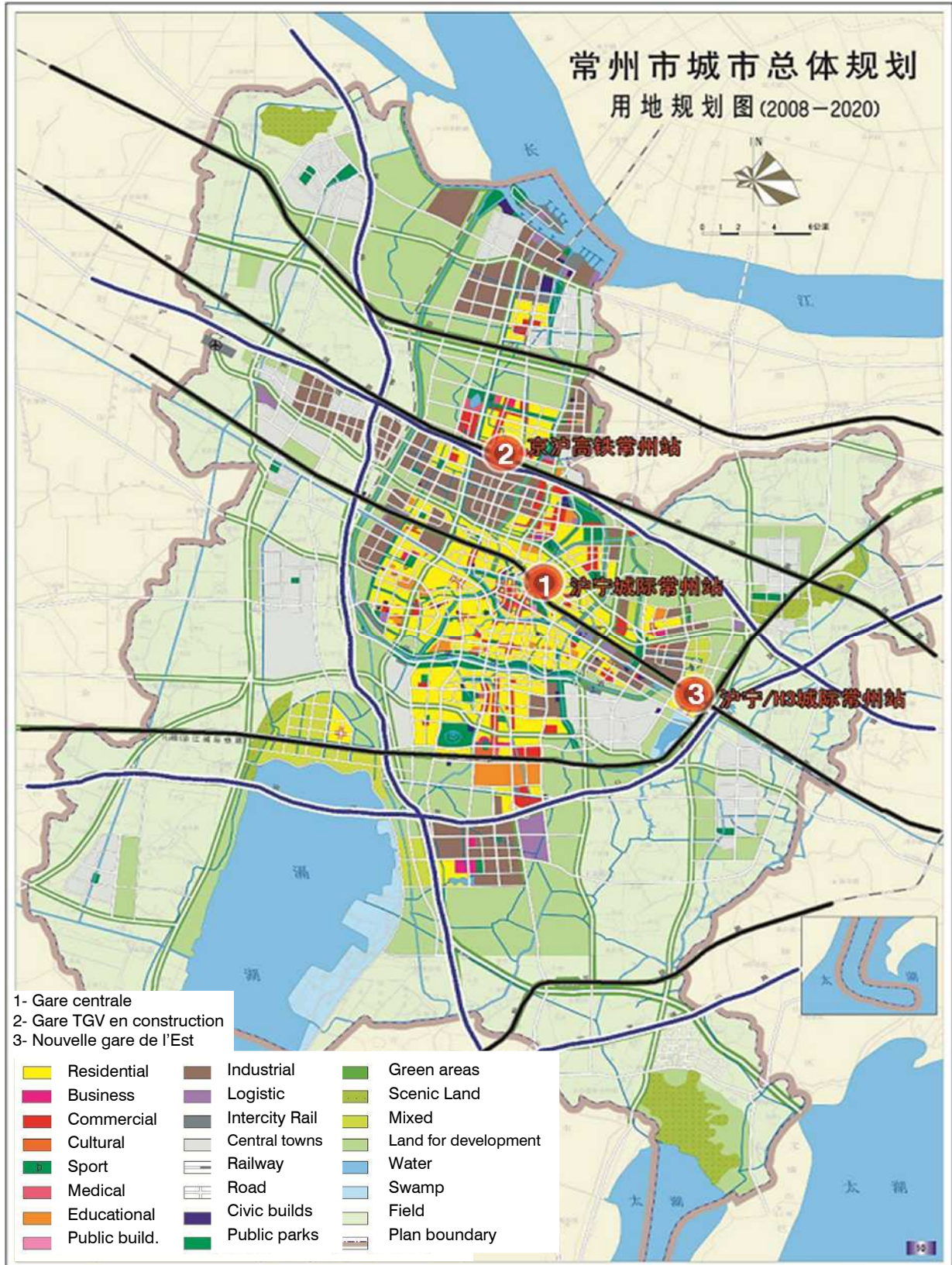
Gare Centrale existante



Nouvelle ligne à grande vitesse entre Shanghai et Nankin, s'arrêtant à Changzhou

présentation / MASTERPLAN 2020

Changzhou s'est d'abord développée du Nord au Sud, du Yang-Tse aux lacs. Son centre ancien se situe immédiatement au sud de la gare centrale, sur une « île » entre les canaux. Depuis quelques années, la ville a fait de l'espace situé entre le centre ancien et le site de la future gare TGV sa priorité. La mairie y a été construite ainsi que d'importants équipements. Avec l'arrivée des deux nouvelles gares, Changzhou veut poursuivre son développement : au nord de la future gare TGV, d'une part, autour de la gare de Qi Shu Yan pour structurer un axe est-ouest d'autre part.



3- SUJET DE L'ATELIER

Quatre thèmes transverses et deux échelles

La question centrale de l'atelier est celle du développement urbain durable à l'européenne et à l'échelle chinoise. Cette question s'aborde à travers quatre angles de vue : le contexte de la taille et de la puissance de développement, la question centrale des transports, l'approche transversale du développement durable, et la question de l'identité.

Elle s'aborde à la double échelle de la stratégie globale et de la confrontation directe et pratique au terrain, à travers deux quartiers de gare, à la fois projets particuliers sur deux lieux spécifiques, et démonstrateurs de mode de développement combinant les avancées conceptuelles du développement durable à l'européenne et la réalité des modes de développement chinois.

thèmes / TAILLE & VITESSE

Avec ses 4,5 millions d'habitants, Changzhou reste une ville moyenne. Contrairement à des agglomérations occidentales de taille comparable, elle n'est pas structurée par des éléments remarquables immédiatement identifiables. La taille est perçue à travers la largeur des routes, ou l'importance des opérations immobilières d'ilot, qui peuvent comporter des milliers de logements. Elle se retrouve également dans la taille des gares quand on les compare aux gares européennes.

Plus frappante encore est la vitesse de développement. Les secteurs en cours de transformation sont partout. Tout semble soit neuf, soit construit récemment, soit destiné à une transformation rapide.

Au-delà du simple constat, cette taille est un double défi.

- Comment appréhender l'échelle de proximité ? Qu'est-ce qu'un quartier de vie quotidienne ? Qu'est-ce qu'une centralité ? Dans quelle mesure peut-on parler d'unité de la ville ?
- La rapidité du développement impose des modes de décision et de construction par grands secteurs. L'urbaniste n'a pas le temps d'une prise en compte des détails et doit assumer une certaine forme de brutalité. Comment prendre en compte les objectifs de qualité urbaine dans ce contexte ?



Gare Centrale de Changzhou

Une des plus grandes gares sur la ligne traditionnelle Pékin-Shanghai. Elle a été récemment agrandie avec l'arrivée de la ligne à grande vitesse Nankin-Shanghai.



Gare de Bruxelles- Midi

Le quartier de la gare était en pleine mutation et présente aujourd'hui un nouveau visage. Gare internationale avec les TGV Thalys, elle accueille 250.000 voyageurs par semaine.



Gare du Nord à Paris

Pôle intermodal majeur, c'est avec 180 millions de voyageurs par an la première gare d'Europe et la troisième du monde.

thèmes / CENTRALITES & MOBILITE

Le développement très rapide du système ferroviaire et la construction de 2 nouvelles gares offrent à Changzhou, à très court terme, de nouvelles perspectives.

Le développement de la ville s'organise en effet autour des trois grandes gares :

- La gare centrale, récemment reconstruite, sur la ligne Shanghai Nankin,
- La gare de Qi Shu Yan, 10 km à l'est du centre ville. La future ligne H3 croisera la ligne Shanghai-Nankin à proximité de cette gare. Le tracé précis et la localisation de la gare sur la ligne H3 ne sont pas définis.
- La future ligne grande vitesse Shanghai-Pékin, en cours de construction

Le réseau de BRT est très visible et très utilisé. Il structure la ville. Le développement du métro est évoqué. Les infrastructures routières sont également en plein développement. Un périphérique d'autoroutes aériennes est pratiquement construit. Les larges avenues disposent d'une réserve de capacité ; la circulation reste relativement fluide. Ceci peut laisser présager un fort développement des déplacements automobiles. Les déplacements piétons restent relativement faciles, avec de larges trottoirs. Les vélos sont présents. Ces différents éléments montrent un système de déplacements en pleine mutation.

- Comment organiser les différents modes de déplacement aux différentes échelles pour le rendre le plus efficace possible ? Comment relier étroitement ce réseau complexe et les centralités présentes et futures ? Comment poser dans le contexte particulier de Changzhou, la question centrale des villes : la confrontation entre mobilité et immobilité ?

C'est bien, en cohérence avec le masterplan 2020, la structure de Changzhou, ses centres et ses axes de déplacement, qu'il s'agit de concevoir.

thèmes / DEVELOPPEMENT URBAIN DURABLE

Quelle que soit l'importance des mobilités et des centralités, une approche d'ensemble de la ville s'impose. Quelques questions s'imposent.

- Quelle place pour la nature en ville ? Comment penser l'ensemble des canaux, très présents, et des espaces verts qui le sont moins malgré le soin qui leur est accordé, comme un élément de structuration de la ville ?
- Quel défi la croissance rapide soulève-t-elle en matière de métabolisme urbain ? L'importance des investissements programmés pour la dépollution du lac Tai Hu met ainsi en exergue la relativité de l'approvisionnement en eau.
- Comment prendre en compte dans un contexte de développement ultra rapide les problématiques d'évolutivité, de résilience ?
- Comment organiser la ville pour la rendre la plus efficace possible sur le plan économique ? Qu'il s'agisse de l'industrie pour laquelle la mixité urbaine souvent recherchée pose des problèmes de cohabitation lourds. Qu'il s'agisse de l'évolution vers une plus grande tertiarisation ? Qu'il s'agisse de l'organisation du commerce secteur économique essentiel et déterminant pour la structure urbaine...
- Quel rapport peut-il y avoir entre la ville et les secteurs ruraux qui l'entourent ?
- Comment imaginer l'intégration progressive des populations sans créer de déséquilibres sociaux ?
- Comment proposer une stratégie low-carbon multisectorielle ?...

L'objet n'est évidemment pas de traiter tous ces sujets en forme d'inventaire simplifié – et éminemment critiquable - des problématiques du développement urbain durable, mais pour chaque équipe, d'interroger les stratégies proposées sous des angles différents.

Il s'agit également de proposer une vision synthétique de ces questions et de se demander comment la croissance urbaine de Changzhou peut être organisée pour minimiser son empreinte écologique, en particulier en matière d'émissions de gaz à effet de serre ?

thèmes / IDENTITE ET QUALITE DE VIE. POSITIONNEMENT.



A travers l'exposition universelle de Shanghai *Better city, better life*, les autorités chinoises souhaitent aller au-delà d'une approche pratique et technique du développement urbain durable, en posant comme enjeu majeur la qualité de vie.

Comment concevoir la stratégie globale pour que les futurs développements améliorent la qualité de vie des habitants en offrant de nouvelles aménités : commerces, parcs, lieux différents, ... tout en permettant, avec un souci d'efficacité très fort, la croissance recherchée ?

Comment surtout inventer un projet particulier porteur d'une identité ? Les développements récents ne sont pas porteurs d'une identité ni d'un projet spécifique, à l'échelle de la ville ou des quartiers qui la constituent. Il n'est pas facile de distinguer les différentes villes entre elles en arrivant en train.

Comment concevoir ce projet comme une histoire particulière inscrite, respectueuse de l'identité de Changzhou ou lui inventer un projet spécifique ?

Au sein du delta du Yang Tse, Changzhou se compare à ses sœurs Wuxi et Suzhou. Et même si sa transformation peut sembler très rapide pour des yeux extérieurs, elle avance aujourd'hui moins vite. Comment penser les rapports de complémentarité ou de concurrence avec ces villes ? Comment construire une identité propre tournée vers l'avenir ?

Apparu dans le journal quotidien de Changzhou du 24 juillet 2010

市领导会见法国客人

我市将与法国一机构合作
研究高铁站整合规划

本报讯 22日下午,副市长朱锐在武进假日酒店亲切会见法国城市规划机构 Les Ateliers 主席 Pierre-Andre Perissol 一行四人。

Pierre-Andre Perissol 一行来自城市规划设计相关专业人士、大学等组成的法国无政府非营利组织——Les Ateliers。该机构与法国国际发展署及中国同济大学,选择常州作为试点城市,合作研究高铁站建设对城市发展的影响与机遇。通过协商,我市将与他们合作研究如何整合京沪高铁常州站、沪宁高铁常州站和戚墅堰站,发挥整体效应,促进常州发展。

朱锐向法国客人介绍了常州的社会与经济发展情况,希望他们在常合作进行规划研究时,能传授先进理念和科学方法,顺利取得规划成果,为常州发展创造良好机遇。

我市与 Les Ateliers 签署合作规划研究项目协议。(瑾亮 思思)

Le vice-Maire rencontre les français

Notre ville coopérera avec une structure française sur la planification de la gare TVG.

Dans l'après-midi du 22 juillet, le vice-Maire Monsieur Zhu Rui a rencontré le Président de "Les Ateliers"-une structure française d'urbanisme, Pierre-André Périssol et son équipe.

Pierre-André Périssol et son équipe vient d'une association française à but non lucratif qui réunit des professionnels et des universitaires dans le domaine d'urbanisme. En associant avec l'AFD, l'Université Tongji, ils ont choisi Changzhou, afin d'étudier les impacts et les opportunités sur le développement de la ville grâce à la construction de la gare TGV. Après une longue discussion, nous avons décidé de travailler avec eux sur la gare TGV(Pékin-Shanghai), la gare centrale, et la gare de l'est, notamment sur comment relier les trois gares pour favoriser le développement de Changzhou.

Monsieur Zhu a présenté aux invités français les états actuels de développement économique et social de la ville. Il souhaite que les équipes pourront transférer leurs idées et méthodes en coopérant avec les homologues chinois et que l'atelier va bien se passer, afin de créer des nouvelles opportunités de développement.

Notre ville a signé la convention avec Les Ateliers.

DEUX ECHELLES A TRAITER PAR LES EQUIPES

échelles / ECHELLE DE L'AGGLOMERATION

A l'échelle de l'agglomération, le travail des équipes devra permettre d'imaginer une stratégie globale de développement. L'attente des autorités porte en particulier sur l'organisation du système de transports en lien avec l'urbanisation.

Le principal défi méthodologique résidera dans la capacité d'adapter des méthodes et des questions relativement bien connues à ce contexte spécifique. L'objectif est que le travail des équipes s'éloigne des généralités, s'incarne dans le contexte particulier de Changzhou, assume la réalité des modes de développement, pour être véritablement utile aux autorités comme outil de stratégie et de décision.

échelles / ECHELLE DU QUARTIER

Le second objectif de l'atelier est de se concentrer sur les abords de deux des gares, et d'imaginer comment ces quartiers pourraient illustrer très concrètement et en assumant la question de la taille, la qualité et l'efficacité recherchées. Ces deux quartiers sont donc à la fois des sujets spécifiques très importants et des moyens de démontrer ce que pourrait être un mode de développement durable à l'européenne et à la chinoise.

GARE CENTRALE

Autour de la gare centrale récemment reconstruite, en particulier au nord, de grands secteurs anciens sont en cours de démolition pour accueillir de futurs développements. Entre la cité ancienne et les nouveaux quartiers récemment construits au nord, qui accueillent la mairie, le stade, le théâtre, ce secteur est comme la possibilité d'un lien.



GARE DE L'EST - QI SHU YAN EAST STATION

La municipalité souhaite faire du développement de Qi Shu Yan une priorité et souhaite utiliser la création de la ligne H3 et la gare comme un levier stratégique pour le réussir. Si la construction du secteur nord de Qi Shu Yan a commencé, il existe autour de la gare, de vastes espaces disponibles pour le développement, dans un contexte de grande puissance industrielle.



Quels projets imaginer autour de ces deux gares en cohérence avec la stratégie d'ensemble ?

4- FORMAT ET CALENDRIER DE L'ATELIER

Format de l'atelier

Il est prévu pour cet atelier la participation de 3 équipes de 6 participants, donc en tout 18 participants sélectionnés par l'équipe de pilotage de l'atelier, tous des professionnels dans des métiers liés à l'urbanisme : ingénierie transports, aménagement urbain, urbanisme commercial, traitement des espaces publics... Il est souhaité qu'il y ait dans chaque équipe au moins un représentant d'entreprises françaises présentes en Chine sur les métiers de la ville, un professionnel lié à l'université de Tongji, ainsi qu'un professionnel local de Changzhou. Des « personnes-ressource » de la municipalité seront également à la disposition des équipes.

Il est rappelé qu'il ne s'agit pas d'un concours. Conformément à la méthode des Ateliers, qui peut être décrite comme un processus de création collective au service du projet territorial, ce qui compte est la production globale de toutes les équipes – idées, analyses stratégiques, visions et représentations, propositions d'aménagement... -, ainsi que l'échange final au moment du séminaire-jury.

Le **séminaire-jury** clôt l'atelier. Il s'agit d'un moment de rencontre de haut niveau entre les autorités chinoises, des experts choisis par Les Ateliers et des représentants d'entreprises françaises. Son but est d'identifier au sein de la production des trois équipes les éléments de projet remarquables, en particulier ceux qui apportent une réponse aux attentes des maîtres d'ouvrage, puis de travailler ensemble sur les conditions de leur mise en application.

Programme de travail prévisionnel

du 9 au 23 octobre 2010

Samedi 9	Arrivée des participants dans l'après-midi. Promenade sur le Bund et à Pudong.
Dimanche 10	Départ en train. Visite de Suzhou. Arrivée à Changzhou. Présentation de l'atelier.
Lundi 11	Visite du site et conférences d'introduction, ouverture officielle de l'atelier par le Maire. Puis visites complémentaires.
Mardi 12	Conférences thématiques, puis annonce de la composition des équipes et début des travaux.
Mercredi 13	Travail en ateliers. Support des personnes-ressource.
Jeudi 14	Travail en ateliers. Support des personnes-ressource.
Vendredi 15	Forum d'échange avec les autorités locales.
Samedi 16	Journée de repos. Visites proposées.
Dimanche 17	Travail en ateliers. Support des personnes-ressource.
Lundi 18	Travail en ateliers.
Mardi 19	Travail en ateliers.
Mercredi 20	Travail en ateliers. Rendu des projets. <i>Arrivée des membres du séminaire-jury.</i>
Jeudi 21	<i>Visite du site et brief d'introduction aux membres du séminaire-jury.</i> Présentation des projets des équipes.
Vendredi 22	Matinée d'échange par groupes thématiques avec les participants et les membres du séminaire/jury. Réactions des responsables d'entreprises françaises. Soirée de clôture.
Samedi 23	Check out. Proposition de visite de l'exposition universelle. Retour des participants.

5- POUR PARTICIPER

Etre participant de l'atelier

Cet atelier s'adresse aux professionnels de tout âge et toute nationalité, pratiquant un métier ou ayant une expérience en lien avec l'aménagement urbain. Toutes les disciplines sont bienvenues : architectes, géographes, paysagistes, ingénieurs, économistes, artistes...

Les participants seront hébergés à Changzhou et travailleront dans des locaux mis à disposition. Un fonds documentaire est en cours de préparation avec les cartes nécessaires et des fiches thématiques de présentation du contexte et des projets en cours.

Les participants ne sont pas rémunérés, mais les frais suivants sont pris en charge : vol en classe économique, visas, hébergement en chambres individuelles, restauration.

La sélection est faite par l'équipe de pilotage de l'atelier sur la base des capacités professionnelles des candidats, de leur expérience de thèmes similaires, de leur approche du sujet, de leur facilité de à communiquer (langues, expressions graphiques) et de leur motivation !

Pour présenter votre candidature, merci d'envoyer par email **avant le 30 août 2010** à l'adresse changzhou@ateliers.org les éléments suivants :

- Fiche de candidature complétée (PJ ou sur www.ateliers.org). Nom du fichier : NOM_prenom_Fiche
- CV en 1 page. Nom du fichier : NOM_prenom_CV
- Note d'une ou deux pages dans laquelle vous expliquez la nature de votre intérêt à participer, et les compétences/expérience que vous pouvez mettre à profit. Nom du fichier : NOM_prenom_Note.

Les résultats de la sélection seront annoncés début septembre.

Participer au séminaire-jury

Les membres du séminaire-jury sont choisis conjointement par Les Ateliers et la Municipalité de Changzhou sur la base de leurs réseaux respectifs. Pour cet atelier, nous privilégierons la participation de responsables d'entreprises actives dans l'aménagement urbain, afin d'apporter au cours des groupes de travail une dimension opérationnelle aux propositions des trois équipes internationales.

